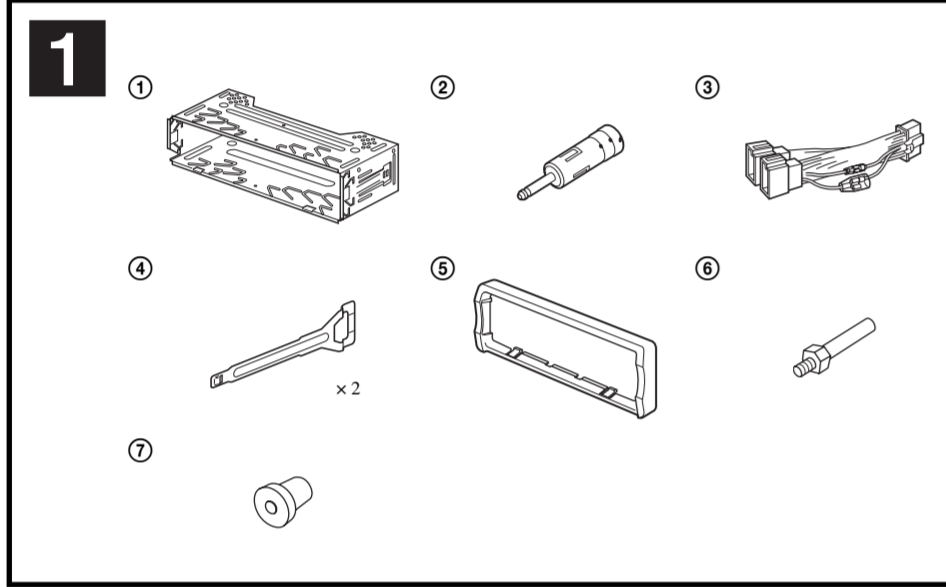


FM/MW/LW Compact Disc Player

- Installation/Connections
Installation/Anschluss
Installation/Connexions
Installazione/Collegamenti
Montage/Aansluitingen

CDX-GT710

© 2007 Sony Corporation Printed in Thailand



Cautions

- This unit is designed for negative ground (earth) 12 V DC operation only.
Do not get the leads under a screw, or caught in moving parts...
Connect the power connecting lead to the unit and speakers before connecting it to the auxiliary power connector.

Parts list

- The numbers in the list are keyed to those in the instructions.
The bracket is attached to the unit before shipping.
Keep the release keys for future use as they are also necessary if you remove the unit from your car.

Connection example

Notes: Be sure to connect the ground (earth) lead before connecting the amplifier.
The alarm will only sound if the built-in amplifier is used.

Connection diagram

- To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier.
To interface cable of a car telephone.

Warning

If you have a power antenna (aerial) without a relay box, connecting this unit with the supplied power connecting lead may damage the antenna (aerial).

Notes on speaker connection

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities to avoid its damage.
Do not connect the speaker terminals to the car chassis, or connect the terminals of the right speakers with those of the left speaker.

Note on connection

If speaker and amplifier are not connected correctly, "FALLURE" will appear in the display. In this case, make sure the speaker and amplifier are connected correctly.



* not supplied / not furnished / non fornito / non in dotazione / niet bijgeleverd

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Betrieb bei 12 V DC (negativer Erdung) bestimmt.
Achten Sie darauf, dass die Kabel nicht unter einer Schraube oder zwischen beweglichen Teilen...
Schließen Sie alle Erdungskabel an einen gemeinsamen Massepunkt an.

Teilliste

- Die Nummern in der Liste sind dieselben wie im Erläuterungstext.
Die Halterung wird vor dem Ausliefern an Gerät angebracht.
Behalten Sie die Löseschlüssel für den späteren Gebrauch auf.

Exemple de raccordement

Remarque: Avant l'installation, assurez-vous que les loquets des deux côtés du support sont bien pliés de 2 mm vers l'intérieur.

Schema di collegamento

- Vers AMP REMOTE IN of an amplifier of power facultatif.
Vers le cordon de liaison d'un téléphone de voiture.

Avvertimento

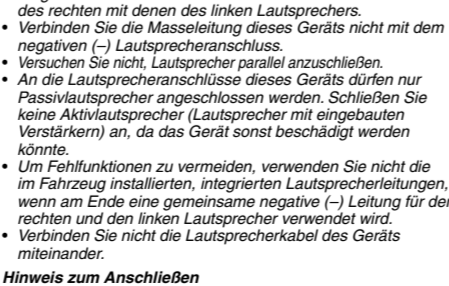
Se si dispone di un'antenna elettrica senza bobine di relieri, il branchement di cet appareil au moyeu du cordon d'alimentation fourni risque d'endommager l'antenne.

Nota sul collegamento dei diffusori

- Prima di collegare i diffusori, spegnere l'apparecchio.
Usare diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata.
Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto e non collegare i terminali dei diffusori destro a quelli del diffusore sinistro.

Nota sui collegamenti

Se l'altoparlante e il diffusore non sono collegati correttamente, "FALLURE" viene visualizzato nel display.



* not supplied / not furnished / non fornito / non in dotazione / niet bijgeleverd

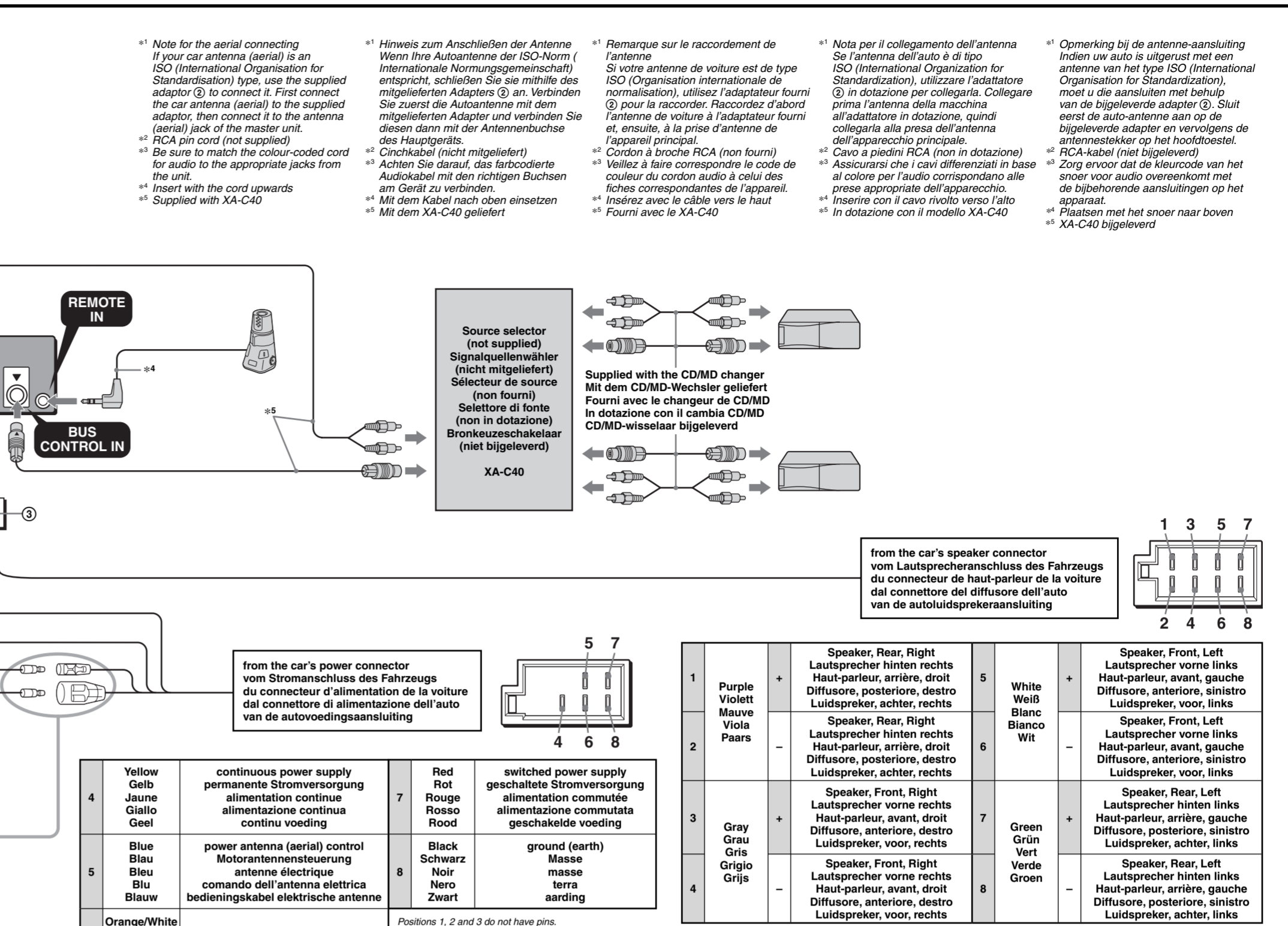


Table with 4 columns: Wire color, Power supply type, Terminal number, and Component name. Includes a color key for polarity.

Let op

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen...
Sluit alle aardraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.

Onderdelenlijst

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de instructies.
De beugel wordt bevestigd op het apparaat voordat het wordt verzonden.
Bewaar de ontgrendelingsleutels voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het opraad uit de auto te verwijderen.

Esempio di collegamento

Nota: Prima di installare l'unità, accertarsi di ripiegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa di 2 mm verso l'interno.

Schema di collegamento

- Vers AMP REMOTE IN of an amplifier of power optionale.
Vers il cavo di interfaccia di un telefono per auto.

Avvertimento

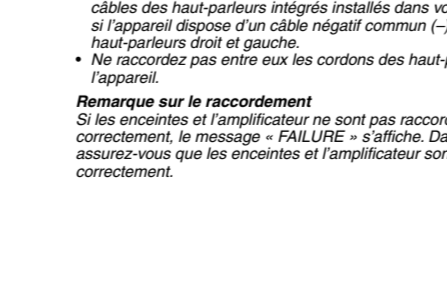
Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione, si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non dispone di scatola a relé.

Nota sul collegamento dei diffusori

- Prima di collegare i diffusori, spegnere l'apparecchio.
Usare diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata.
Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto e non collegare i terminali dei diffusori destro a quelli del diffusore sinistro.

Nota sui collegamenti

Se l'altoparlante e il diffusore non sono collegati correttamente, "FALLURE" viene visualizzato nel display.



* not supplied / not furnished / non fornito / non in dotazione / niet bijgeleverd

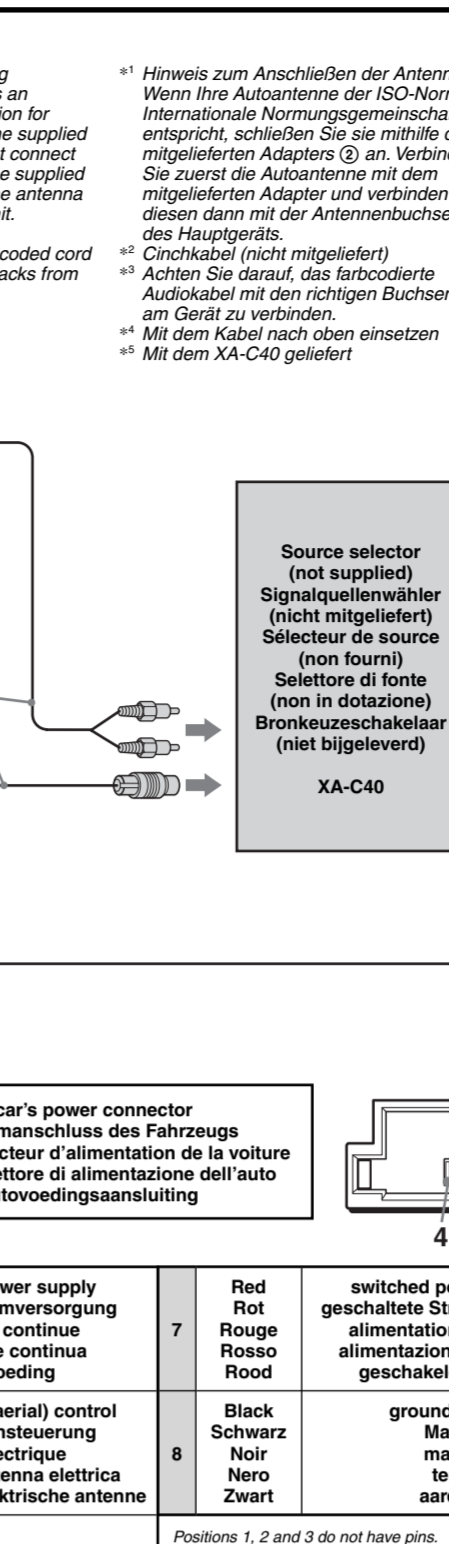


Table with 2 columns: Terminal number and Component name. Includes a color key for polarity.

Let op

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen...
Sluit alle aardraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.

Onderdelenlijst

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de instructies.
De beugel wordt bevestigd op het apparaat voordat het wordt verzonden.
Bewaar de ontgrendelingsleutels voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het opraad uit de auto te verwijderen.

Esempio di collegamento

Nota: Prima di installare l'unità, accertarsi di ripiegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa di 2 mm verso l'interno.

Schema di collegamento

- Vers AMP REMOTE IN of an amplifier of power optionale.
Vers il cavo di interfaccia di un telefono per auto.

Avvertimento

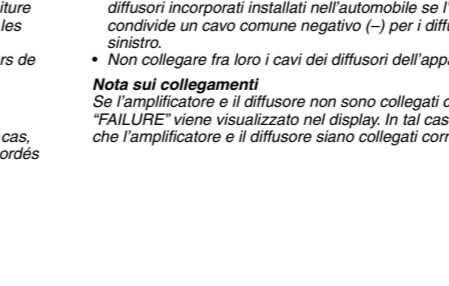
Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione, si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non dispone di scatola a relé.

Nota sul collegamento dei diffusori

- Prima di collegare i diffusori, spegnere l'apparecchio.
Usare diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata.
Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto e non collegare i terminali dei diffusori destro a quelli del diffusore sinistro.

Nota sui collegamenti

Se l'altoparlante e il diffusore non sono collegati correttamente, "FALLURE" viene visualizzato nel display.



* not supplied / not furnished / non fornito / non in dotazione / niet bijgeleverd

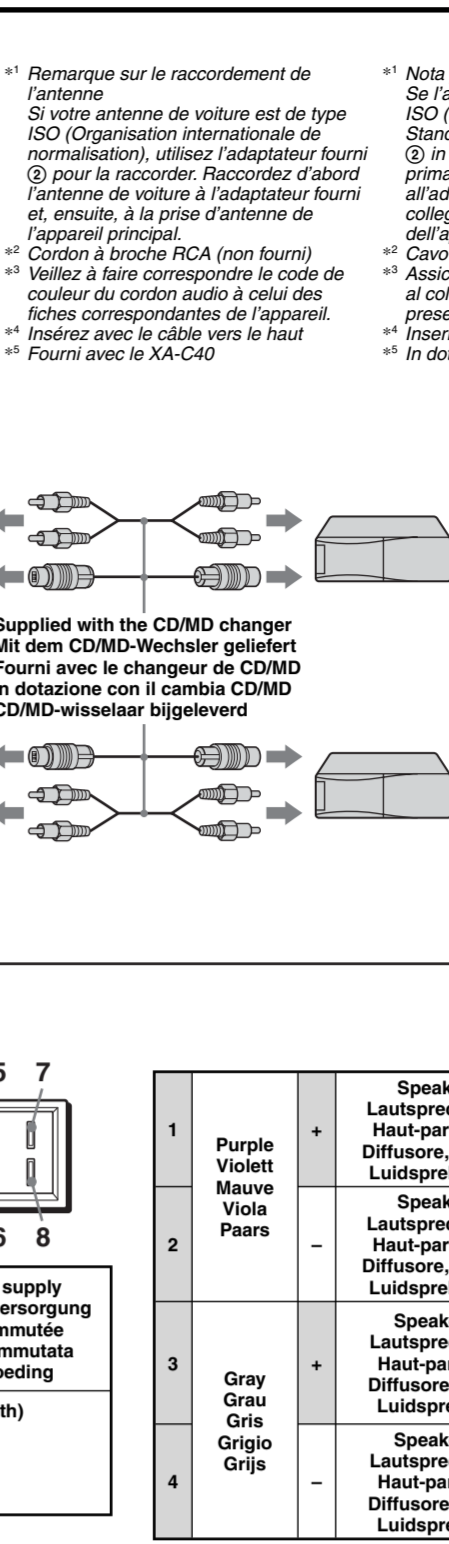


Table with 2 columns: Terminal number and Component name. Includes a color key for polarity.

Let op

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen...
Sluit alle aardraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.

Onderdelenlijst

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de instructies.
De beugel wordt bevestigd op het apparaat voordat het wordt verzonden.
Bewaar de ontgrendelingsleutels voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het opraad uit de auto te verwijderen.

Esempio di collegamento

Nota: Prima di installare l'unità, accertarsi di ripiegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa di 2 mm verso l'interno.

Schema di collegamento

- Vers AMP REMOTE IN of an amplifier of power optionale.
Vers il cavo di interfaccia di un telefono per auto.

Avvertimento

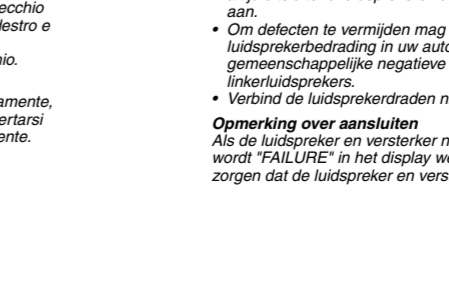
Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione, si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non dispone di scatola a relé.

Nota sul collegamento dei diffusori

- Prima di collegare i diffusori, spegnere l'apparecchio.
Usare diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata.
Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto e non collegare i terminali dei diffusori destro a quelli del diffusore sinistro.

Nota sui collegamenti

Se l'altoparlante e il diffusore non sono collegati correttamente, "FALLURE" viene visualizzato nel display.



* not supplied / not furnished / non fornito / non in dotazione / niet bijgeleverd

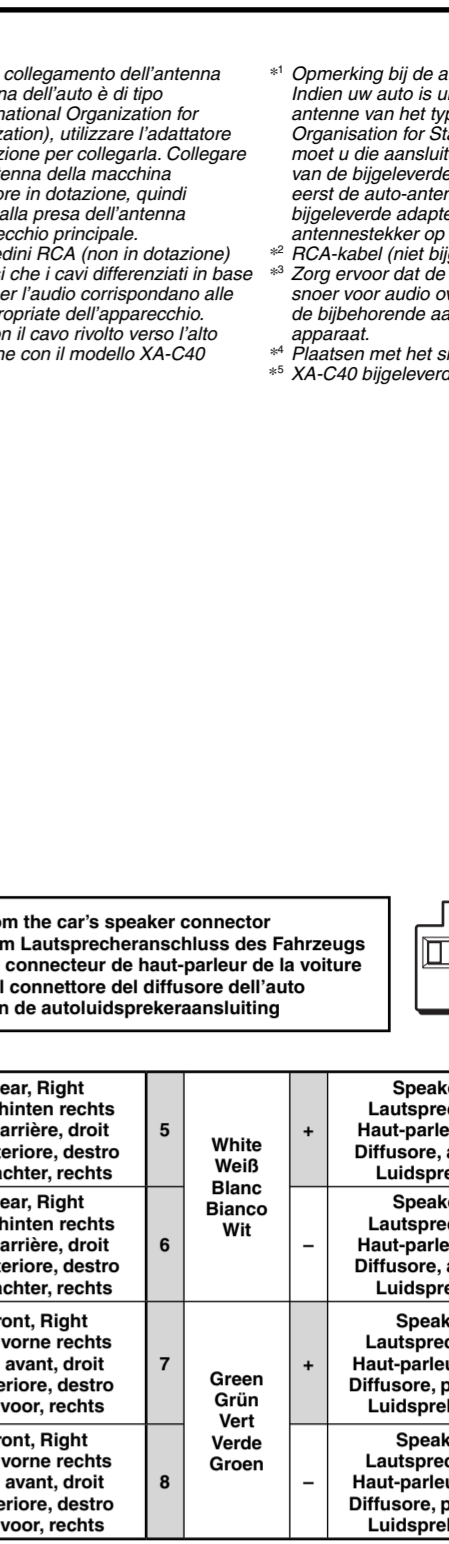


Table with 2 columns: Terminal number and Component name. Includes a color key for polarity.

Let op

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen...
Sluit alle aardraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.

Onderdelenlijst

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de instructies.
De beugel wordt bevestigd op het apparaat voordat het wordt verzonden.
Bewaar de ontgrendelingsleutels voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het opraad uit de auto te verwijderen.

Esempio di collegamento

Nota: Prima di installare l'unità, accertarsi di ripiegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa di 2 mm verso l'interno.

Schema di collegamento

- Vers AMP REMOTE IN of an amplifier of power optionale.
Vers il cavo di interfaccia di un telefono per auto.

Avvertimento

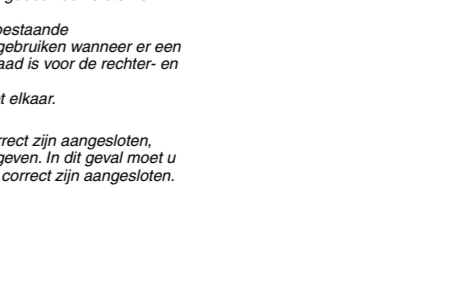
Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione, si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non dispone di scatola a relé.

Nota sul collegamento dei diffusori

- Prima di collegare i diffusori, spegnere l'apparecchio.
Usare diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata.
Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto e non collegare i terminali dei diffusori destro a quelli del diffusore sinistro.

Nota sui collegamenti

Se l'altoparlante e il diffusore non sono collegati correttamente, "FALLURE" viene visualizzato nel display.



* not supplied / not furnished / non fornito / non in dotazione / niet bijgeleverd



Table with 2 columns: Terminal number and Component name. Includes a color key for polarity.

Let op

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik op een auto-accu van 12 V gelijkstroom, negatief geaard.
Zorg ervoor dat de draden niet onder een schroef of tussen bewegende onderdelen...
Sluit alle aardraden op een gemeenschappelijk aardpunt aan.

Onderdelenlijst

- De nummers in de afbeelding verwijzen naar die in de instructies.
De beugel wordt bevestigd op het apparaat voordat het wordt verzonden.
Bewaar de ontgrendelingsleutels voor toekomstig gebruik omdat u deze ook nodig hebt om het opraad uit de auto te verwijderen.

Esempio di collegamento

Nota: Prima di installare l'unità, accertarsi di ripiegare i fermi presenti su entrambi i lati della staffa di 2 mm verso l'interno.

Schema di collegamento

- Vers AMP REMOTE IN of an amplifier of power optionale.
Vers il cavo di interfaccia di un telefono per auto.

Avvertimento

Quando si collega l'apparecchio con il cavo di alimentazione in dotazione, si potrebbe danneggiare l'antenna elettrica se questa non dispone di scatola a relé.

Nota sul collegamento dei diffusori

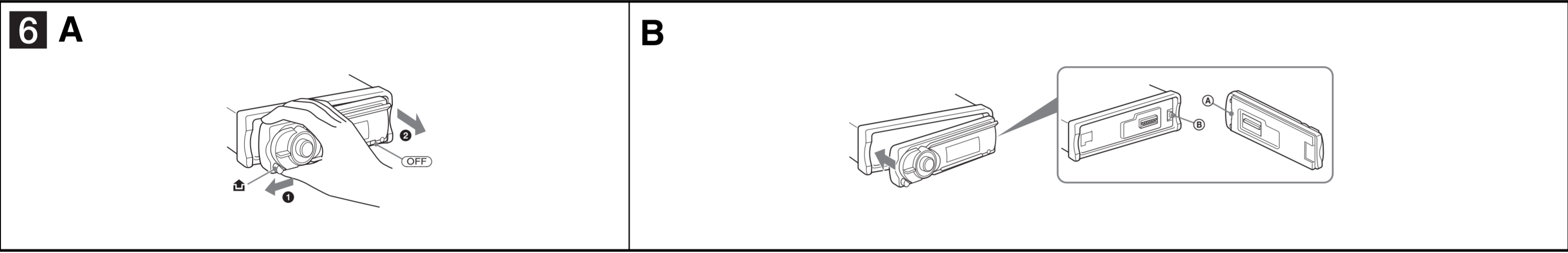
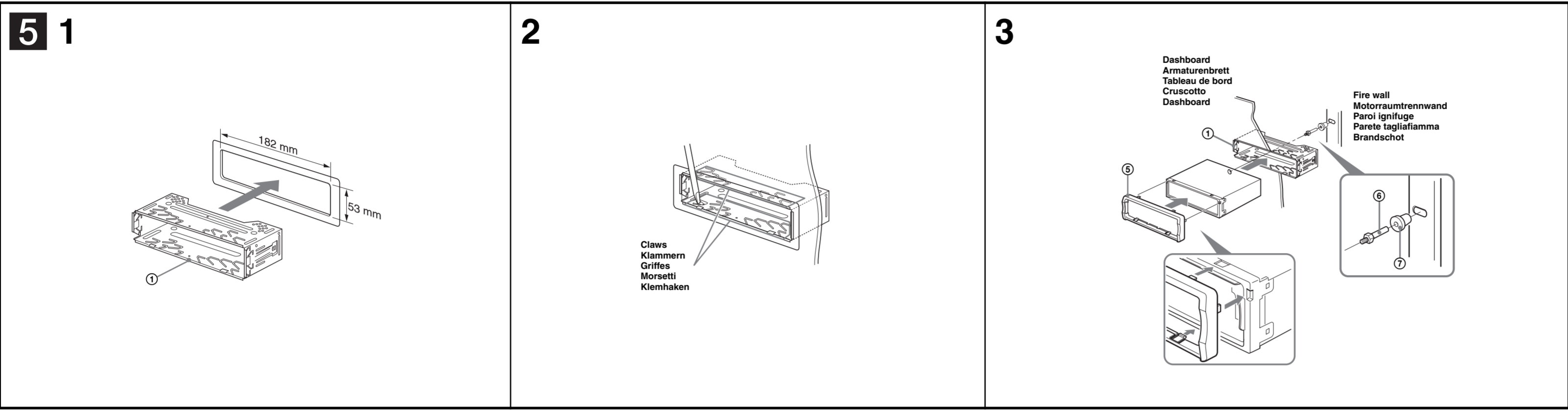
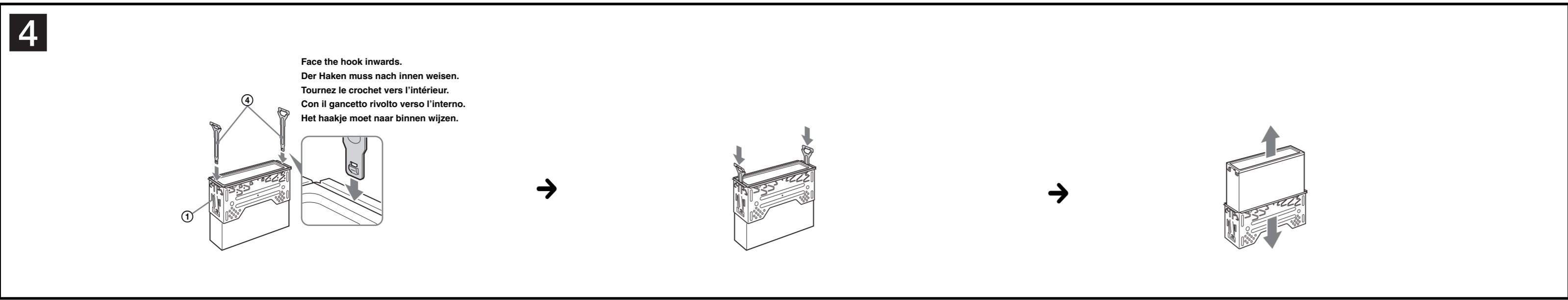
- Prima di collegare i diffusori, spegnere l'apparecchio.
Usare diffusori di impedenza compresa tra 4 e 8 ohm e con capacità di potenza adeguata.
Non collegare i terminali del sistema diffusori al telaio dell'auto e non collegare i terminali dei diffusori destro a quelli del diffusore sinistro.

Nota sui collegamenti

Se l'altoparlante e il diffusore non sono collegati correttamente, "FALLURE" viene visualizzato nel display.



* not supplied / not furnished / non fornito / non in dotazione / niet bijgeleverd



Precautions

- Choose the installation location carefully so that the unit will not interfere with normal driving operations.
- Avoid installing the unit in areas subject to dust, dirt, excessive vibration, or high temperature, such as in direct sunlight or near heater ducts.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

Sicherheitshinweise

- Wählen Sie den Einbaort sorgfältig so aus, dass das Gerät beim Fahren nicht hinderlich ist.
- Basen Sie das Gerät so ein, dass es keinen hohen Temperaturen (keinen direkten Sonnenlicht, keiner Warmluft von der Heizung), keinem Staub, keinem Schutz und keinen starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Für eine sichere Befestigung verwenden Sie stets die mitgelieferten Montageteteile.

Précautions

- Choisissez soigneusement l'emplacement de l'installation afin que l'appareil ne gêne pas la conduite normale du véhicule.
- Évitez d'installer l'appareil dans un endroit exposé à de la poussière, de la saleté, des vibrations violentes ou à des températures élevées, comme en plein soleil ou à proximité d'un conduit de chauffage.
- Pour garantir un montage sûr, n'utilisez que le matériel fourni.

Precauzioni

- Scegliere con attenzione la posizione per l'installazione in modo che l'apparecchio non interferisca con le operazioni di guida del conducente.
- Evitare di installare l'apparecchio dove sia soggetto ad alte temperature, come alla luce solare diretta o al getto di aria calda dell'impianto di riscaldamento, o dove possa essere soggetto a polvere, sporcizia e vibrazioni eccessive.
- Usare solo il materiale di montaggio in dotazione per un'installazione stabile e sicura.

Voorzorgsmaatregelen

- Kies de installatieplaats zorgvuldig zodat het apparaat de bestuurder niet hindert tijdens het rijden.
- Installeer het apparaat niet op plaatsen waar het blootgesteld wordt aan hoge temperaturen, b.v. in direct zonlicht of bij de warme lichtstroom van de autoverwarming, aan sterke trillingen, of waar het in contact komt met veel stof of vuil.
- Gebruik voor het veilig en stevig monteren van het apparaat uitsluitend de bijgeleverde montageonderdelen.

Mounting angle adjustment

Adjust the mounting angle to less than 45°.

Hinweis zum Montagewinkel

Das Gerät sollte in einem Winkel von weniger als 45° montiert werden.

Réglage de l'angle de montage

Régalez l'inclinaison à un angle inférieur à 45°.

Regolazione dell'angolo di montaggio

Regolare l'angolo di montaggio in modo che sia inferiore a 45°.

Maximale montagehoek

Installeer het apparaat nooit onder een hoek van meer dan 45° met het horizontale vlak.

Removing the bracket

Before installing the unit, remove the bracket from the unit.
1 Insert both release keys together between the unit and the bracket until they click.
2 Pull down the bracket, then pull up the unit to separate.

Abnehmen der Halterung

Nehmen Sie vor dem Installieren des Geräts die Halterung vom Gerät ab.
1 Führen Sie beide Lösschlüssel an zwischen dem Gerät und der Halterung ein, bis sie mit einem Klicken einrasten.
2 Ziehen Sie die Halterung nach unten und das Gerät nach oben, um die beiden zu trennen.

Retrait du support

Avant d'installer l'appareil, retirez le support de l'appareil.
1 Insérez les deux clés de déblocage simultanément entre l'appareil et le support jusqu'au dé clic.
2 Tirez le support vers le bas, puis tirez l'appareil vers le haut pour les séparer.

Rimozione della staffa

Prima di installare l'apparecchio, rimuovere la staffa dall'apparecchio.
1 Inserire contemporaneamente entrambe le chiavi di rilascio tra l'apparecchio e la staffa fino a che non scattano in posizione.
2 Estrarre la staffa, quindi sollevare l'apparecchio per rimuoverlo.

De beugel verwijderen

Voordat u het apparaat gaat installeren, moet u de beugel verwijderen van het apparaat.
1 Plaats de ontgrendelingsseutels tussen het apparaat en de beugel tot deze vastklikken.
2 Trek de beugel omlaag en trek het apparaat omhoog om deze van elkaar te scheiden.

Mounting example

Installation in the dashboard
Notes:
• Bend these claws outward for a tight fit, if necessary.
• Make sure that the 4 catches on the protection collar are properly engaged in the slots.

Montagebeispiel

Installation im Armaturenbrett
Hinweise:
• Falls erforderlich, biegen Sie diese Klammern für einen sicheren Halt nach außen.
• Achten Sie darauf, die 4 Verriegelungen an der Schutzumrandung korrekt in die Aussparungen am Gerät einzusetzen.

Exemple de montage

Installation dans le tableau de bord
Remarques:
• Plier ces griffes vers l'extérieur pour assurer une prise correcte si nécessaire.
• Assurez-vous que les 4 loquets du tour de protection sont correctement insérés dans les fentes de l'appareil.

Esempio di montaggio

Installazione nel cruscotto
Note:
• Piegarle verso l'esterno suati morsetti per un'installazione sicura, se necessario.
• Assicurarsi che i 4 fermi sulla cornice di protezione siano correttamente inseriti negli alloggiamenti dell'apparecchio.

Montagevoorbeeld

Montage in het dashboard
Opmerkingen:
• Indien nodig kunt u deze klemhaken ombuigen voor een stevig bevestiging.
• De 4 grepen op de beschermende rand moeten goed in de sleuven van het apparaat zijn geplaatst.

How to detach and attach the front panel

Before installing the unit, detach the front panel.
6-A To detach
Before detaching the front panel, be sure to press OFF. Press A, then slide the front panel to the left, and gently pull out the front panel towards you.
6-B To attach
Place the hole in the front panel onto the spindle on the unit, as illustrated, then push the left side in.

Abnehmen und Anbringen der Frontplatte

Nehmen Sie die Frontplatte vor dem Einbau des Geräts ab.
6-A Abnehmen
Drücken Sie auf jeden Fall OFF, bevor Sie die Frontplatte abnehmen. Drücken Sie A, schieben Sie die Frontplatte nach links und ziehen Sie sie dann vorsichtig auf sich zu heraus.
6-B Anbringen
Setzen Sie die Aussparung an der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Stift am Gerät an und drücken Sie dann die linke Seite hinein.

Retrait et fixation de la façade

Avant d'installer l'appareil, retirez la façade.
6-A Pour la retirer
Avant de retirer la façade, appuyez sur OFF. Appuyez sur A, puis faites glisser la façade vers la gauche et tirez-la doucement vers vous.
6-B Pour la fixer
Fixez la partie de la façade sur la partie de l'appareil de l'appareil, comme indiqué sur l'illustration, puis appuyez sur le côté gauche pour l'engager en position.

Rimozione e applicazione del pannello anteriore

Prima di installare l'apparecchio rimuovere il pannello anteriore.
6-A Per rimuoverlo
Prima di rimuovere il pannello anteriore, accertarsi di premere OFF. Premere A, quindi fare scorrere il pannello anteriore verso sinistra ed estrarlo prestando attenzione.
6-B Per reinserirlo
Posizionare il foro del pannello anteriore nel mandrino dell'apparecchio come mostrato nell'illustrazione, quindi spingere il lato sinistro verso l'interno.

Het voorpaneel verwijderen en bevestigen

Verwijder, alvorens met het installeren te beginnen, het voorpaneel.
6-A Verwijderen
Voordat u het voorpaneel verwijdert, moet u op OFF drukken. Druk op A, schuif het voorpaneel naar links en trek het voorpaneel voorzichtig naar u toe.
6-B Bevestigen
Breng deel van het voorpaneel aan op deel van het apparaat zoals afgebeeld en druk op de linkerzijde tot deze vastklikt.

Warning if your car's ignition has no ACC position

Be sure to set the Auto Off function. For details, see the supplied Operating Instructions.
The unit will shut off completely and automatically in the set time after the unit is turned off, which prevents battery drain.
If you do not set the Auto Off function, press and hold OFF until the display disappears each time you turn the ignition off.

Warnhinweis, wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs nicht über eine Zubehörposition (ACC oder I) verfügt

Aktivieren Sie unbedingt die Abschaltautomatik. Näheres dazu finden Sie in der mitgelieferten Bedienungsanleitung.
Nach dem Ausschalten wird das Gerät dann nach der voreingestellten Zeit automatisch vollständig abgeschaltet, so dass der Autobatterie kein Strom mehr entzogen wird.
Wenn Sie die Abschaltautomatik nicht aktivieren, müssen Sie jedes Mal, wenn Sie die Zündung ausschalten, die Taste OFF gedrückt halten, bis die Anzeige ausgeblendet wird.

Avvertimento relativo all'installazione su un'auto sprovvista della posizione ACC (accessoria) sul blocchetto di accensione

Accertarsi di impostare la funzione di spegnimento automatico. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione.
L'apparecchio si spegne completamente e automaticamente all'ora impostata dopo che è stato disattivato, onde evitare che la batteria si scarichi.
Se la funzione di spegnimento automatico non è stata impostata, ogni volta che il motore viene spento tenere premuto OFF finché il display non viene disattivato.

Waarschuwing als het contactslot van de auto geen ACC-positie heeft

Zorg ervoor dat u de functie voor automatisch uitschakelen instelt. Raadpleeg de bijgeleverde gebruiksaanwijzing voor meer informatie.
Het apparaat wordt na de ingestelde tijd automatisch volledig uitgeschakeld nadat het apparaat is uitgeschakeld. Zo wordt voorkomen dat de accu leegloopt.
Als u de functie voor automatisch uitschakelen niet instelt, moet u (OFF) ingedrukt houden tot het display verdwijnt telkens wanneer u het contact uitschakelt.

RESET button

When the installation and connections are completed, after detaching the front panel.
TOUCHE RESET
Une fois que l'installation et les raccordements sont terminés, retirez la façade et appuyez sur le bouton RESET à l'aide d'un stylo à bille ou d'un autre objet pointu.

Taste RESET

Wenn Sie das Gerät eingebaut und alle Anschlüsse vorgenommen haben, müssen Sie die Frontplatte abnehmen und mit einem Kugelschreiber oder einem anderen spitzen Gegenstand die Taste RESET drücken.

Touché RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.

Tasto RESET

Una volta completate le procedure di installazione e i collegamenti, accertarsi di premere il tasto RESET con una penna a sfera o un oggetto simile dopo avere rimosso il pannello anteriore.

RESET-toets

Als u de installatie en aansluitingen hebt voltooid, moet u met een puntig voorwerp, zoals de punt van een balpen, op RESET drukken nadat u het voorpaneel hebt verwijderd.

Power connection diagram

Auxiliary power connector may vary depending on the car. Check your car's auxiliary power connector diagram to make sure the connections match correctly. There are three basic types (illustrated below). You may need to switch the positions of the red and yellow leads in the car stereo's power connecting lead.
After matching the connections and switched power supply leads correctly, connect the unit to the car's power supply. If you have any questions and problems connecting your unit that are not covered in this manual, please consult the car dealer.

Diagramma dei collegamenti di alimentazione

Il connettore di alimentazione accessorio può variare a seconda della macchina. Controllare il diagramma del connettore di alimentazione accessorio della macchina per essere sicuri che i collegamenti corrispondano correttamente. Vi sono tre tipi di base (illustrazione sotto). Potrà essere necessario cambiare le posizioni dei fili rosso e giallo nel cavo di alimentazione dello stereo della macchina.
Dopo aver fatto corrispondere i collegamenti e aver commutato i cavi di alimentazione, collegare l'apparecchio all'alimentazione della macchina. Se si hanno domande o se sorgono problemi che non sono stati trattati nel manuale nel collegare l'apparecchio, contattare l'autoconcessionario.

Stromanschlussdiagramm

Der Hilfstromanschluss kann je nach Fahrzeugtyp unterschiedlich sein. Sehen Sie im Hilfstromanschlussdiagramm für Ihr Fahrzeug nach, wie die Verbindung ordnungsgemäß vorgenommen werden muss. Es gibt, wie unten abgebildet, drei grundlegende Typen. Sie müssen möglicherweise die rote und gelbe Leitung des Stromversorgungskabels der Autoradioanlage vertauschen.
Stellen Sie die Anschlüsse her, schließen Sie die geschalteten Stromversorgungsleitungen richtig an und verbinden Sie dann das Gerät mit der Stromversorgung Ihres Fahrzeugs. Wenn beim Anschließen des Geräts Fragen oder Probleme auftreten, die in dieser Bedienungsanleitung nicht erläutert werden, wenden Sie sich bitte an den Autobändler.

Voedingsaansluitschema

De hulpvoedingsaansluiting kan verschillen afhankelijk van de auto. Controleer het voedingsaansluitschema dat bij dit apparaat wordt geleverd om te zien of de aansluitingen kloppen. Er zijn drie basistypes (zie afbeelding hieronder). Het is mogelijk dat u de positieve van rode en gele kabels in het netsnoer van het car audiosysteem moet omwisselen.
Als de aansluitingen en geschakelde voedingskabels kloppen, sluit u het apparaat aan op de voeding van de auto. Indien u nog vragen of problemen hebt in verband met het aansluiten van het apparaat die niet in deze handleiding vermeld staan, raadpleeg dan de autodealer.

Schéma de raccordement d'alimentation

Le connecteur d'alimentation auxiliaire peut varier suivant le type de voiture. Vérifiez le schéma du connecteur d'alimentation auxiliaire de votre voiture pour vous assurer que les connexions correspondent. Il en existe trois types de base (illustrés ci-dessous). Il se peut que vous deviez commuter la position des câbles rouge et jaune du câble d'alimentation de l'autoradio. Après avoir établi les connexions et commuté correctement les câbles d'alimentation, raccordez l'appareil à l'alimentation de la voiture. Si vous avez des questions ou des difficultés à propos de cet appareil qui ne sont pas abordées dans le présent mode d'emploi, consultez votre concessionnaire automobile.

